

# Foodii™

babymoov®  
by kinde™



## SIPPY TOPS

Réf. : A004619

Notice d'utilisation • Instructions for use • Bedienungsanleitung  
Gebruikshandleiding • Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso



## INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES • ANWEISUNGEN • INSTRUCTIES • INSTRUCCIONES • ISTRUZIONI

FR.

**Lire attentivement les instructions d'emploi et conserver ces informations.**

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

**AVERTISSEMENT !**

Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte. La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de carie dentaires. Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon. Ne pas réchauffer les sachets Foodii™ au micro-ondes, à la vapeur ou dans l'eau bouillante.

**AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :** faites bouillir l'embout en silicone pendant 5 minutes.

**ATTENTION :** ne pas stériliser à la vapeur ou faire bouillir la bague de verrouillage ou la paille.

**ATTENTION :** afin de prévenir tout risque d'étouffement, testez régulièrement la résistance de l'embout en silicone en tirant dessus vigoureusement, en particulier lorsque le bébé fait ses dents. Avant chaque utilisation, examiner et tirer sur l'embout en silicone dans tous les sens. Le jeter dès les premiers signes de détérioration ou de fragilité.

**INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN :**

Après chaque utilisation, lavez l'embout en silicone dans de l'eau tiède savonneuse pendant une minute et bien rincer. Lavez chaque élément séparément avant et après chaque utilisation. Lavez dans le panier supérieur du lave-vaisselle ou à la main à l'eau tiède et savonneuse. Pour nettoyer l'intérieur de la paille et de l'embout en silicone, utilisez le goupillon fourni à cet effet. Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.

EN.

**Please read the instructions carefully and keep for future reference.**

For your child's health and safety

**WARNING!**

This product must always be used under adult supervision. Long-term, continuous feeding of liquids through a teat can cause tooth decay. Always check the temperature of the liquid before giving it to your child to drink. Do not re-heat the Foodii™ pouches in the microwave, steamer or boiling water.

**BEFORE THE FIRST USE:** boil the silicone spout for 5 minutes.

**PLEASE NOTE:** do not steam sterilise or boil the locking ring or straw.

**CAUTION:** to avoid any risk of choking, regularly check that the silicone spout is firmly attached by pulling on it forcefully, particularly when the baby is teething. Before each use, examine the product and pull on the silicone spout in all directions. Throw it away as soon as it shows any signs of deterioration or wear.

**CLEANING INSTRUCTIONS:**

After each use, wash the silicone spout in warm soapy water for a minute, then rinse thoroughly. Wash each part separately before and after each use. Wash in the upper basket of the dishwasher or by hand in warm soapy water. To clean the inside of the silicone spout and straw, use the bottle brush provided. Keep all unused parts out of reach of children.

DE.

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese Informationen auf.**  
Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

**WARNUNG!**

Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden. Lang anhaltendes und kontinuierliches Saugen von Flüssigkeiten kann zu Zahnkaries führen. Vor dem Füttern des Kindes immer die Temperatur der Nahrungsmittel prüfen. Die Foodii™ Beutel nicht in der Mikrowelle, mit Dampf oder in kochendem Wasser erwärmen.

**VOR DER ERSTEN BENUTZUNG:** Kochen Sie das Silikon-Mundstück 5 Minuten lang ab.

**ACHTUNG:** Adapterring und Trinkhalm dürfen nicht dampfsterilisiert oder abgekocht werden.

**ACHTUNG:** Um jegliche Erstickungsgefahr zu vermeiden, müssen Sie regelmäßig die Beständigkeit des Silikon-Mundstücks prüfen, indem Sie fest daran ziehen, insbesondere wenn Ihr Baby Zähne bekommt. Prüfen Sie das Silikon-Mundstück vor jeder Benutzung und ziehen Sie in alle Richtungen daran. Entsorgen Sie es, sobald Sie erste Anzeichen einer Beschädigung oder von Verschleiß feststellen.

**REINIGUNGS- UND PFLEGEANWEISUNGEN:**

Reinigen Sie das Silikon-Mundstück nach jeder Verwendung eine Minute lang in warmem Seifenwasser und spülen Sie es dann sorgfältig mit klarem Wasser nach. Reinigen Sie vor und nach jeder Verwendung jedes Teil einzeln. Reinigen Sie die Teile im oberen Korb der Spülmaschine oder von Hand mit lauwarmem Seifenwasser. Für die Innenreinigung des Trinkhalms und des Silikon-Mundstücks verwenden Sie das enthaltene Bürstchen. Bewahren Sie die Teile, wenn sie nicht benutzt werden, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

NL.

**De gebruiksinstructies aandachtig doorlezen en deze informatie bewaren.**

Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind

**WAARSCHUWING!**

Dit product moet altijd onder toezicht van een volwassene gebruikt worden. Continu en langdurig zuigen van vloeistoffen kan leiden tot tandbederf. Altijd eerst de temperatuur van de voeding controleren voordat u uw kindje laat drinken. De Foodii™ zakjes niet stomen of opwarmen in de magnetron of in kokend water.

**VOOR HET EERSTE GEBRUIK:** kook het mondstuk van silicone 5 minuten uit.

**LET OP:** de borgring of het rietje niet met stoom steriliseren of uitkoken.

**LET OP:** om het risico van verstikking te voorkomen, moet u de weerstand van het mondstuk van silicone regelmatig testen door hier krachtig aan te trekken, vooral wanneer de baby tandjes krijgt. Voor ieder gebruik het mondstuk van silicone goed nakijken en hier in alle richtingen aan trekken. Deze bij de eerste tekenen van beschadiging of slijtage onmiddellijk wegwerpen.

**SCHOONMAAK- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES:**

Na ieder gebruik het mondstuk van silicone een minuut lang met lauw zeepwater wassen en goed afspoelen. Elk onderdeel voor en na elk gebruik afzonderlijk wassen. De onderdelen in het bovenste rek van de vaatwasmachine of met de hand in lauw zeepwater wassen. Gebruik voor het schoonmaken van de binnenkant van het rietje en het mondstuk van silicone de hiervoor meegeleverde flessenrager. Alle niet gebruikte onderdelen buiten het bereik van kinderen houden.

ES.

**Leer atentamente las instrucciones de uso y conservar esta información.**

Por la seguridad y la salud de su hijo/a

**¡ADVERTENCIA!**

Este producto debe utilizarse siempre bajo la supervisión de un adulto. La succión continua y prolongada de líquidos puede provocar la aparición de caries dentales. Comprobar siempre la temperatura del alimento antes de dárselo a beber al niño. No calentar las bolsas Foodii™ en el microondas, al vapor o en agua hirviendo.

**ANTES DEL PRIMER USO:** hierva la boquilla de silicona durante 5 minutos.

**ATENCIÓN:** no se debe esterilizar al vapor ni hervir el adaptador de cierre ni la pajita.

**ATENCIÓN:** para evitar cualquier riesgo de asfixia, compruebe regularmente la resistencia de la boquilla de silicona tirando hacia arriba con fuerza, sobre todo cuando le estén saliendo los dientes al bebé. Antes de cada uso, se debe examinar y tirar de la boquilla de silicona en todas las direcciones. Debe desecharse en cuanto se observen los primeros signos de deterioro o fragilidad.

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:**

Antes de cada uso, hay que lavar la boquilla de silicona con agua tibia y jabón durante un minuto y aclararla bien. Lavar cada elemento por separado antes y después de cada uso. Lavar en la cesta superior del lavavajillas o a mano, en agua templada con jabón. Para limpiar el interior de la pajita y la boquilla de silicona, utilice la escobilla prevista para ello. Mantener todos los elementos que no se utilicen fuera del alcance de los niños.

IT.

**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservare queste informazioni.**

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino

**AVVERTENZA!**

Questo prodotto deve sempre essere utilizzato sotto la sorveglianza di un adulto. La suzione continua e prolungata di liquidi può provocare la comparsa di carie dentali. Verificare sempre la temperatura dell'alimento prima di fare bere il bambino. Non scaldare i sacchetti Foodii™ nel microonde, a vapore né in acqua bollente.

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO:** fate bollire il beccuccio in silicone per 5 minuti.

**ATTENZIONE:** non sterilizzare a vapore né far bollire l'anello di bloccaggio o la cannuccia.

**ATTENZIONE:** per prevenire i rischi di soffocamento, testare regolarmente la resistenza del beccuccio in silicone tirandolo vigorosamente, in particolare quando al bambino sono spuntati i denti. Prima di ogni utilizzo, esaminare e tirare il beccuccio in silicone in tutte le direzioni. Gettarlo se si nota che è danneggiato o usurato.

**ISTRUZIONI DI PULIZIA E MANUTENZIONE:**

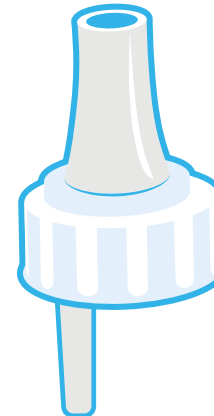
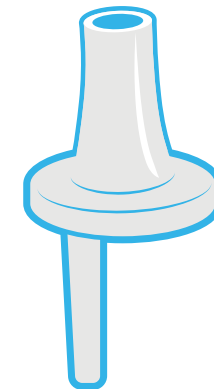
Dopo ogni utilizzo, lavare il beccuccio in silicone in acqua e sapone tiepida per un minuto e risciacquarlo bene. Lavare ogni elemento separatamente prima e dopo ogni utilizzo. Lavare nel cestello superiore della lavastoviglie o a mano con acqua e sapone tiepida. Per pulire l'interno della cannuccia e del beccuccio in silicone, utilizzate l'apposito scovolino. Tenere tutti gli elementi non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.

# 1.

- ASSEMBLEZ L'EMBOÛT ANTIFUITE EN SILICONE
- ASSEMBLE THE SPILL-FREE SILICONE SPOUT
- AUFSETZEN DES AUSLAUFSICHEREN SILIKON-MUNDSTÜCKS
- ASSEMBLEER HET ANTILEKMONDSTUK VAN SILICONE
- MONTE LA BOQUILLA ANTIGOTEO DE SILICONA
- ASSEMBLATE IL BECCUCCIO ANTI PERDITA IN SILICONE



POP!



FR.

• Emboîtez l'embout en silicone dans la bague de verrouillage. S'assurez qu'il soit bien enfoncé jusqu'au bout.

EN.

• Fit the silicone spout into the locking ring. Ensure that it is completely pushed in.

DE.

• Stecken Sie das Silikon-Mundstück in den Adapterring. Vergewissern Sie sich, dass es vollständig eingesteckt ist.

NL.

• Steek het mondstuk van silicone in de borgring. Zorg dat deze hier zo ver mogelijk op gedrukt wordt.

ES.

• Encaje la boquilla de silicona en el adaptador de cierre. Asegúrese de que llegue bien hasta el tope.

IT.

• Infilate il beccuccio in silicone nell'anello di bloccaggio. Verificate che sia ben inserito fino in fondo.

# 2.

- UTILISEZ COMME GOBELET ANTIFUITE (SANS PAILLE)
- USE AS A SPILL-FREE CUP (WITHOUT THE STRAW)
- VERWENDUNG ALS AUSLAUFSICHERE TASSE (OHNE TRINKHALM)
- GEBRUIK ALS ANTILEKBEKER (ZONDER RIETJE)
- UTILÍCELO COMO TAZA ANTIGOTEO (SIN PAJITA)
- UTILIZZATE COME TAZZA ANTI PERDITA (SENZA CANNUCCIA)



FR.

• Vissez la bague de verrouillage sur la gourde TWIST™ ou FOODII™ dans le sens des aiguilles d'une montre. La valve en silicone prévient des fuites afin que votre enfant puisse boire en totale autonomie ! Vous pouvez également utiliser le biberon naturel Squeeze™ comme support pour vos gourdes.

NL.

• Draai de borgring met de klok mee op het TWIST™ of FOODII™ zakje. Het ventiel van silicone voorkomt lekken, zodat uw kindje helemaal zelf kan drinken! U kunt ook de natuurlijke Squeeze™ zuigfles als houder voor uw zakjes gebruiken.

ES.

• Enrosque el adaptador de cierre en la cantimplora TWIST™ o FOODII™ en el sentido de las agujas del reloj. La válvula de silicona evita los derrames para que los niños puedan beber solos. También puede utilizar el biberón natural Squeeze™ como soporte para sus cantimploras.

IT.

• Avvitare in senso orario l'anello di bloccaggio sul sacchetto TWIST™ o FOODII™. La valvola in silicone previene le perdite affinché il vostro bambino possa bere in totale autonomia! Potete anche utilizzare il biberon naturale Squeeze™ come supporto per i vostri sacchetti.

DE.

• Schrauben Sie den Adapterring im Uhrzeigersinn auf den Quetschbeutel TWIST™ oder FOODII™. Das Silikonventil verhindert ein Auslaufen, damit Ihr Kind jederzeit selbstständig trinken kann! Sie können auch die natürliche Trinkflasche Squeeze™ als Halter für Ihre Quetschbeutel benutzen.

# 3.

- UTILISEZ COMME GOBELET AVEC PAILLE
- USE AS A CUP (WITH THE STRAW)
- VERWENDUNG ALS TASSE MIT TRINKHALM
- GEBRUIK ALS BEKER MET RIETJE
- UTILÍCELO COMO TAZA CON PAJITA
- UTILIZZATE COME TAZZA CON CANNUCCIA



FR.

• Emboitez la paille dans l'embout en silicone, puis vissez la bague de verrouillage sur le sachet TWIST™ ou FOODII™ dans le sens des aiguilles d'une montre.

EN.

• Fit the straw into the silicone spout, then screw the locking ring on the TWIST™ or FOODII™ pouch in a clockwise direction.

DE.

• Schieben Sie den Trinkhalm in das Silikon-Mundstück und schrauben Sie dann den Adapterring im Uhrzeigersinn auf den TWIST™- oder FOODII™-Beutel.

NL.

• Steek het rietje in het mondstuk van silicone en draai daarna de borgring met de klok mee op het TWIST™ of FOODII™ zakje.

ES.

• Introduzca la pajita en la boquilla de silicona y, a continuación, enrosque el adaptador de cierre en la bolsa TWIST™ o FOODII™ en el sentido de las agujas del reloj.

IT.

• Infilate la cannuccia nel beccuccio in silicone, poi avvitate in senso orario l'anello di bloccaggio sul sacchetto TWIST™ o FOODII™.

# 4.

- LAVEZ
- WASH
- REINIGEN
- SCHOONMAKEN
- LAVADO
- LAVATE

FR.

• Désassemblez chaque partie. L'embout en silicone peut être stérilisé, bouilli ou placé dans le lave-vaisselle.

EN.

• Dismantle each part. The silicone spout can be sterilised, boiled or placed in the dishwasher.

DE.

• Alle Teile auseinandernehmen. Das Silikon-Mundstück kann sterilisiert, abgekocht oder in der Spülmaschine gereinigt werden.

NL.

• Haal alle delen uit elkaar. Het mondstuk van silicone kan gesteriliseerd, uitgekookt of in de vaatwasmachine gewassen worden.

ES.

• Desmonte todas las piezas. La boquilla de silicona puede esterilizarse, hervirse o meterse en el lavavajillas.

IT.

• Smontate ogni parte. Il beccuccio in silicone può essere sterilizzato, fatto bollire o messo in lavastoviglie.



FR.

• La bague de verrouillage et la paille peuvent être lavées dans le panier supérieur du lave-vaisselle. **NE PAS STÉRILISER OU BOUILLIR LA BAGUE DE VERROUILLAGE OU LA PAILLE.**

EN.

• The locking ring and straw can be washed in the upper basket of the dishwasher. **DO NOT STERILISE OR BOIL THE LOCKING RING OR STRAW.**

DE.

• Adapterring und Trinkhalm können im oberen Korb der Spülmaschine gereinigt werden. **DER ADAPTERRING UND DER TRINKHALM DÜRFEN NICHT STERILISIERT ODER ABGEKOCHT WERDEN.**

NL.

• De borgring en het rietje kunnen in het bovenste rek van de vaatwasmachine gewassen worden. **DE BORGRING OF HET RIETJE NIET MET STOOM STERILISEREN OF UITKOKEN.**

ES.

• El adaptador de cierre y la pajita pueden lavarse en la cesta superior del lavavajillas. **NO SE DEBE ESTERILIZAR NI HERVIR EL ADAPTADOR DE CIERRE NI LA PAJITA.**

IT.

• L'anello di bloccaggio e la cannuccia possono essere lavati nel cestello superiore della lavastoviglie. **NON STERILIZZARE NÉ FAR BOLLIRE L'ANELLO DI BLOCCAGGIO O LA CANNUCCIA.**



FR.

• Le goupillon fourni peut être utilisé pour nettoyer l'intérieur de la paille et de l'embout en silicone. Soyez « doux » lorsque vous utilisez le goupillon pour nettoyer l'embout en silicone. Pousser trop fermement peut endommager la valve.

EN.

• The bottle brush provided can be used to clean the inside of the silicone spout and straw. Be gentle when you use the bottle brush for cleaning the silicone spout. Pushing too hard may damage the valve.

DE.

• Das enthaltene Bürstchen ist für die Reinigung der Innenseite des Trinkhalms und des Silikon-Mundstücks bestimmt. Gehen Sie behutsam vor, wenn Sie das Silikon-Mundstück mit dem Bürstchen reinigen! Zu starkes Drücken könnte das Ventil beschädigen.

NL.

• De meegeleverde flessenrager kan gebruikt worden voor het schoonmaken van de binnenkant van het rietje en van het mondstuk van silicone. Wees zachthandig bij het gebruiken van de flessenrager voor het reinigen van het mondstuk van silicone. Wanneer u te hard drukt, kan het ventiel beschadigd worden.

ES.

• La escobilla incluida puede utilizarse para limpiar la pajita y la boquilla de silicona por dentro. Cuando utilice la escobilla para limpiar la boquilla de silicona, hágalo con cuidado. Ejercer demasiada fuerza podría dañar la válvula.

IT.

• Lo scovolino fornito può essere utilizzato per pulire l'interno della cannuccia e del beccuccio in silicone. Siate delicati quando utilizzate lo scovolino per pulire il beccuccio in silicone. Se spingete troppo energicamente potete danneggiare la valvola.

